

Tallinna Linnavalitsus
Registriesakond
SISSE TULNUD

01 -07- 2003

18

 **Marie Tsine**

OÜ ALCATRONIX

MAJANDUSAASTA ARUANNE

01. jaanuar 2002.a. - 31. detsember 2002.a.

*Põhitegevusalad:
tõlketööd ja teenused*

*Juhatus
Aare Luigas*

*Äriregistrikood 10758525
Tartu mnt 68 10616 Tallinn
Tel. 600 90 38
Faks 600 90 38*



01-07-2003

SISUKORD

<i>Majandusaasta aruande eessõna</i>	3
<i>Tegevusarunne</i>	4
<i>Juhatuse deklaratsioon</i>	5
<i>Raamatupidamise aastaaruanne</i>	6
<i>Bilanss</i>	6
<i>Kasumiaruanne</i>	8
<i>Aastaruande lisad</i>	9
<i>Lisa 1 - aruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid</i>	9
<i>Lisa 2 - põhivara</i>	11
<i>Lisa 3 - omakapital osauhingus</i>	12
<i>Lisa 4 - rahavoogude aruanne</i>	13
<i>Lisa 5 - maksud</i>	14
<i>Lisa 6 - neto realiseerimiskäive</i>	15
<i>Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek</i>	16
<i>Majandusaasta aruande allkirjad</i>	17
<i>Osanike nimekiri</i>	18



01-07-2003

MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA

OÜ Alcatronix juhatus on koostanud 2002.a. tegevusaruande, raamatupidamise aastaaruande ja kasumi jaotamise ettepaneku.

OÜ Alcatronix kinnitatud majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja kasumi jaotamise ettepanekust.

2002.a. majandusaasta aruande kinnitas OÜ Alcatronix ainuosanik 27. juunil 2003.a.



01-07-2003

TEGEVUSARUANNE

OÜ Alcatronix põhitegevusalaks on tõlketööde teostamine. Lõppenud majandusaasta oli ettevõttele teiseks tegevusaastaks. Kajastatav aruandeperiood on 01.01.2002.a. - 31.12.2002.a.

Ettevõtte realiseerimise netokäibe 2002. aastal oli 440 117 krooni ja ettevõtte sai puhaskasumit 101 516 krooni.

2003. aastal planeeritakse jätkata samal tegevusalal ning suurendada püsiklientuuri. Realiseerimise netokäibe kasvu prognoositakse 20% ja rentaabluse kasvu 25%.

Olulisi arengu- ja uurimisväljaminekuid lõppenud majandusaastal ei tehtud ja neid ei planeerita ka järgnevaks majandusaastaks.

Ettevõtte juhatuses on üks liige, kellele arvestati töötasu 22 544 krooni. Ettevõttes töötas üks töötaja, kelle töötasu oli 33 000 krooni.

Aare Luigas

Juhataja



01 -07- 2003

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmneseid bilansi kuupäeva 31.12.2002.a. ja aastaaruande koostamispäeva 12.06.2003.a. vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletult ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käsoleval perioodil antud hinnangust.

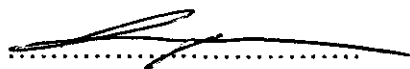
Juhatus hinnangul on OÜ Alcatronix jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2002.a. aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinn, 12.06.2003.a.

Aare Luigas

juhatuse liige



01-07-2003

BILANSS*Seisuga 31. detsember 2002.a.*

	31.12.02	31.12.01
AKTIVA		
<i>Käibevara</i>		
1. Raha ja pangakontod	52 282	143 928
2. Viitlaekumised Intressid	0	178
3. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	302	
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	2 191	11 975
Kokku	2 493	11 975
<i>Käibevara kokku</i>	<i>54 775</i>	<i>156 081</i>
 <i>Põhivara</i>		
4. Materiaalne põhivara		
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	360 983	87 000
Akumuleeritud põhivara kulum	-79 442	-7 250
Kokku	281 541	79 750
<i>Põhivara kokku</i>	<i>281 541</i>	<i>79 750</i>
 AKTIVA KOKKU	336 316	235 831



01-07-2003

PASSIVA*Kohustused**Lühiajalised kohustused*

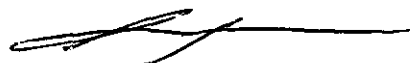
5.	Võlad hankijatele		
	Hankijatele tasumata arved	2 757	2 965
6.	Maksuvõlad	5 291	3 958
7.	Viitvõlad		
	Võlad töövõtjatele	8 510	5 567
	Muud viitvõlad		5 099
	Kokku	8 510	10 666
<i>Lühiajalised kohustused kokku</i>		<i>16 558</i>	<i>17 589</i>

<i>Kohustused kokku</i>	<i>16 558</i>	<i>17 589</i>
-------------------------	---------------	---------------

Omakapital osaühigus

8.	Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000
9.	Reservid		
	Kohustuslik reservkapital	4 000	
10.	Eelmiste perioodide jaotamata kasum	174 242	
11.	Aruandeaasta kasum (kahjum)	101 516	178 242
<i>Omakapital osaühingus kokku</i>		<i>319 758</i>	<i>218 242</i>

PASSIVA KOKKU	336 316	235 831
----------------------	----------------	----------------



01-07-2003

KASUMIARUANNE*Skeem 2**01. jaanuar 2002.a. - 31. detsember 2002.a.*

	01.01.02 – 31.12.02	01.01.01- 31.12.01
1. Realiseerimise netokäive	440 117	390 023
2. Realiseeritud toodete (kaupade, teenuste) kulu	263 679	103 695
Brutokasum	176 438	286 328
3. Turustuskulud	0	4 733
4. Üldhalduskulud	75 434	104 274
5. Muud ärikulud	6	0
Ärikasum (-kahjum)	100 998	177 321
6. Finantstulud		
6.1. muud intressi- ja finantstulud	518	921
Kokku	518	921
Kasum (-kahjum) majandustegevusest	101 516	178 242
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	101 516	178 242

LISA 1

AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSMEETODID

Arvestuse alused

Majandustehinguid kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Nõuete hindamine

Ostjatelt laekumata arveid on hinnatud bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10 000 krooni ning kasutuseaga üle ühe aasta.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Kasutus- ja kapitalirent

Kasutusrendina kajastatakse renti, mida rentnik saab lisanduvaid väljamakseid tegemata lõpetada ning mille puhul renditud varaobjekti omandiõigus ei lähe rendiperioodi kestel ega selle lõppedes rentnikule üle. Kasutusrendi makseid kirjeldatakse tekkepõhiselt kuludes.

Kapitalirendina käsitletakse renti, mis ei ole kasutusrent. Kapitalirendi tingimustel renditud vara ja kapitalirendikohustus võetakse bilansis arvele. Kui renditud objekti

OÜ ALCATRONIX

omandiõigus läheb üle rentnikule, arvestatakse amortisatsiooni tavakoostis - 01.01.2003
renditud objekt kuulub tagastamisele, on objekti maksimaalne amortisatsiooniperiood
rendisuhete kehtivuse periood.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas on kajastatud tehingupäeva valuutakursi alusel. Aruandes on
valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti
Panga valuutakursi alusel. Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud
kasumiaruandes.

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi
puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale.
Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Puhkusetasu reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu reservi
korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu
kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis lühiajalise kohustusena töövõtjate
ees.

01-07-2003

LISA 2

PÕHIVARA

Materiaalne põhivara	Masinad ja seadmed	Kokku
Soetusmaksumus seisuga 01.01.02	87 000	87 000
Kulum seisuga 01.01.02	7 250	7 250
Jääkväärtus seisuga 01.01.02	79 750	79 750
		0
Soetatud põhivarade soetusmaksumus	273 983	273 983
Likvideeritud põhivarade soetusmaksumus	0	0
Likvideeritud põhivarade kulum	0	0
Arvestatud kulum	72 192	72 192
		0
Soetusmaksumus seisuga 31.12.02	360 983	360 983
Kulum seisuga 31.12.02	79 442	79 442
Jääkväärtus seisuga 31.12.02	281 541	281 541

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.



LISA 3

OMAKAPITAL OSAÜHINGUS

Omakapital osaühingus	31.12.02	31.12.01
1. Osakapital nimiväärtuses	40 000	40 000
s.h. rahalise sissemaksiga	40 000	40 000
Osa nimiväärtuses	40 000	40 000
Osade arv	1	1
2. Kohustuslik reservkapital	4 000	
3. Eelmiste perioodide jaotamata kasum	174 242	
4. Aruandeaasta kasum (kahjum)	101 516	178 242
Omakapital osaühingus kokku	319 758	218 242

Aruandeaastal dividende välja ei kuulutatud ega välja ei makstud.

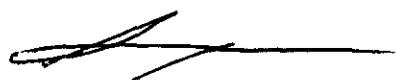


01-07-2003

LISA 4

RAHAVOOGUDE ARUANNE (kaudsel meetodil)

	2002.a.	2001.a.
<i>1. Rahavoogude muutus äritegevusest</i>		
Puhaskasumi mõju rahavoo muutusele		
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	101 516	178 242
Materiaalse põhivara amortisatsioon	72 192	7 250
<u>Puhaskasumi mõju rahavoo muutusele kokku</u>	<u>173 708</u>	<u>185 492</u>
Käibekapitali muutuse mõju rahavoo muutusele		
Viitlaekumised	178	-178
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	-302	
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	9 784	-11 975
Võlad hankijatele	-208	2 965
Maksuvõlad	1 333	3 958
Võlad töövõtjatele	2 943	5 567
Muud viitvõlad	-5 099	5 099
<u>Käibekapitali muutuse mõju rahavoo muutusele kokku</u>	<u>8 629</u>	<u>5 436</u>
<u>Rahavoo muutus äritegevusest kokku</u>	<u>182 337</u>	<u>190 928</u>
<i>2. Rahavoo muutus investeerimistegevusest</i>		
Põhivara soetamine	-273 983	-87 000
<u>Rahavoo muutus investeerimistegevusest kokku</u>	<u>-273 983</u>	<u>-87 000</u>
<u>Rahavoo muutus kokku</u>	<u>-91 646</u>	<u>103 928</u>
Raha jääk perioodi algul	143 928	40 000
Raha jääk perioodi lõpul	52 282	143 928
Rahajäägi muutus	-91 646	103 928



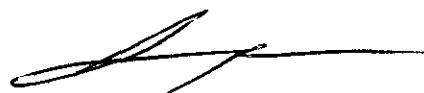
OÜ ALCATRONIX

01-07-2003

LISA 5

MAKSUD

Maksud	Ettemaks/-võlg 31.12.01	Arvestatud 2002.a.	Makstud 2002.a.	Ettemaks/-võlg 31.12.02
Käibemaks	-2 332	20 223	22 857	302
Sotsiaalmaks	-1 188	18 256	16 034	-3 410
Kinnipeetud tulumaks	-411	8 228	7 048	-1 591
Töötuskindlustusmakse	-27	831	672	-186
Kogumispension	0	103	0	-103
Maksuintressid	0	6	5	-1
Kokku	-3 958	47 647	46 616	-4 989
sh ettemaks	302			
sh võlg	-5 291			



01 -07- 2003

LISA 6

NETO REALISEERIMISKÄIVE

Neto realiseerimiskäive	2002.a.	2001.a.
Tõlketööd Eestis	440 117	390 023
Kokku	440 117	390 023

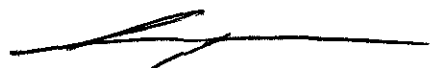


01-07-2003

MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Aruandeaasta puhaskasum 101 516 krooni ühendada eelmiste perioodide jaotamata kasumiga.

Eelmiste perioodide jaotama kasum peale 2002.a. kasumijaotust on 175 758 krooni.



OÜ ALCATRONIX

Tallinna Linnakohtu-
Registriosakond
SISSE TULNUD

01-07-2003

.....

MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

Ees- ja perekonnanimi

Allkiri

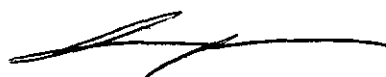
Kuupäev

Juhatus

Aare Luigas

.....


30.06.2003
.....



OÜ ALCATRONIX

01-07-2003



OSANIKE NIMEKIRI

<i>Osanik</i>	<i>Isikukood</i>	<i>Aadress</i>	<i>Osalus</i>
<i>Aare Luigas</i>	<i>37004010327</i>	<i>Lähtse küla, Kiili vald</i>	<i>100%</i>

Osa nimiväärtus 40 000 krooni, osade arv 1.